

**Germany-Jena: Construction work**  
**OJ S 131/2023 11/07/2023**  
**Contract notice**  
**Works**

**Legal Basis:**  
Directive 2014/24/EU

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Leibniz-Institut für Alternsforschung - FLI e.V.  
Postal address: Beutenbergstraße 11  
Town: Jena  
NUTS code: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 07745  
Country: Germany  
Contact person: Betriebsorganisation  
E-mail: [bo@leibniz-fli.de](mailto:bo@leibniz-fli.de)  
Telephone: +49 3641/65-6341  
Fax: +49 3641/65-6368  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.leibniz-fli.de](http://www.leibniz-fli.de)

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1892601ccbc-2a29947c2cb5588>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### I.4. Type of the contracting authority

Other type: Forschungseinrichtung

### I.5. Main activity

Other activity: Forschungseinrichtung

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Gebäude FLI 3 VE 20 Automationsstation  
Reference number: 34\_LIA\_02-2023-0017

#### II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

#### II.1.3. Type of contract

Works

#### **II.1.4. Short description**

VE 20 Automationsstation

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEG0 Thüringen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

- 2000 St. Datenpunkte
- 3 St. Automationsstation mit Notsteuerebene für Raumautomation (VSR, Laborabzug, ULK, Raumbediengeräte, Stellventile), Regelung Heizung/Lüftung/Kälte
- 1 St. Steuerung Lüftungsgerät mit KVS
- 1 St. Steuerung Abluft 24h
- 1 St. Steuerung Laborabluft
- 1 St. Steuerung WC-Abluft
- 1 St. Gaswarnanlage inkl. Gaswarnzentrale mit Bedienpanelf. 16 Räume
- 80 St. Brandschutzklappen
- 36.000 m Kabel Typ NYM
- 35.000 m Kabel Typ J-Y(St)Y

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/03/2024 End: 17/12/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1.**

## **Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis).

Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Das Formblatt 'Eigenerklärung zur Eignung' ist erhältlich:

Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- Eignungskriterium für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist der durchschnittliche Jahresgesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren,

- Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation,

- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, Zur Nachweisführung genügt eine entsprechende Eigenerklärung im Formblatt 124 "Eigenerklärung zu Eignung",

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

- Ausführung von vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, als Referenzen,

- Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes,

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- Eignungskriterium für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist der durchschnittliche Jahresgesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren,

- Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation,

- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, Zur Nachweisführung genügt eine entsprechende Eigenerklärung im Formblatt 124 "Eigenerklärung zu Eignung",

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

- Ausführung von vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, als Referenzen,

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 18/08/2023 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 16/10/2023

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18/08/2023 Local time: 10:00

Place:

Leibniz-Institut für Alternsforschung Fritz-Lipmann-Institut e.V. (FLI) Beutenbergstraße 1107745  
Jena

Information about authorised persons and opening procedure: Dr. Christian Graudenz

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

Zusätzliche Angaben: Etwaige Nachfragen sind ausschließlich über die elektronische Vergabepattform [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de) an die Vergabestelle zu richten. Auf Verlangen der Vergabestelle hat der Bestbieter (gemäß Thüringer Vergabegesetz Thür VgG § 12A) innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen folgende Erklärungen im Sinne dieses Gesetzes über die Vergabepattform ausgefüllt vorzulegen: 1) Verpflichtung zu Beachtung der ILO-Kernarbeitsnorm (§§11 und 12 Abs. 2 ThürVgG); 2) Verpflichtung nach (§12 und § 15 ThürVgG-NU-einsatz/§17 ThürVgG - Kontrollen/§ 18ThürVgG - Sanktionen); 3) Verpflichtung zu Tariftreue, Mindestentgeltanforderung und Entgeltgleichheit (§§10 und 12 Abs. 2ThürVgG). Sofern der Bestbieter Nachunternehmerleistungen mit dem Angebot benennt, fordert die

Vergabestelle folgende Nachweise und Erklärungen innerhalb der genannten Frist in Bezug auf die Nachunternehmer: 1) Verpflichtung des Nachunternehmers zu Tariftreue, Mindestentgelt und Entgeltgleichheit (§§ 10, 12 Abs. 2 Thür VgG), 2) Verpflichtung des Nachunternehmers zu Beachtung der ILO-Kernarbeitsnorm (§§ 11 und 12 Abs. 2 ThürVgG). Für den Fall, dass die nach dem ThürVgG verpflichtenden Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb der Benannten Frist vorgelegt werden, muss das Angebot von der Wertung ausgeschlossen werden.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt  
Postal address: Jorge-Semprún-Platz 4  
Town: Weimar  
Postal code: 99423  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)  
Telephone: +49 361573321276  
Fax: +49 361573321276  
Internet address: [www.thueringen.de](http://www.thueringen.de)

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Leibniz-Institut für Alternsforschung - FLI e.V.  
Postal address: Beutenbergstraße 11  
Town: Jena  
Postal code: 07745  
Country: Germany  
E-mail: [bo@leibniz-fli.de](mailto:bo@leibniz-fli.de)  
Telephone: +49 3641/65-6000  
Fax: +49 3641/65-6351  
Internet address: [www.leibniz-fli.de](http://www.leibniz-fli.de)

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Leibniz-Institut für Alternsforschung - FLI e.V.  
Postal address: Beutenbergstraße 11  
Town: Jena  
Postal code: 07745  
Country: Germany  
E-mail: [bo@leibniz-fli.de](mailto:bo@leibniz-fli.de)  
Telephone: +49 3641/65-6000  
Fax: +49 3641/65-6351  
Internet address: [www.leibniz-fli.de](http://www.leibniz-fli.de)

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/07/2023